

Till  
Malmö tingsrätt

ANKOM  
2010-02-18

MALMÖ TINGSRÄTT  
Avd  
Ink 2010-02-18  
Akt \_\_\_\_\_  
Aktbil \_\_\_\_\_

## ENSKILT ANSPRÅK

**Målsägande:** Aimpoint AB, 556245-9999  
Jägershillsgatan 15  
213 75 Malmö

**Ombud:** Advokat Niklas Åstenius (nas@msa.se) och jur. kand. Simon  
Ottosson (sot@msa.se)  
Mannheimer Swartling Advokatbyrå AB  
Box 4291  
203 14 Malmö  
Tfn: 040-698 58 00  
Fax: 040-698 58 01

**Tilltalade:** 1. Karin Carlsson, 830509-2762  
c/o Alami  
Kustroddaregatan 7 B  
414 51 Göteborg

2. Per Hillerström, 820505-1975  
Höstvädersgatan 65  
418 33 Göteborg

I enlighet med bifogad rättegångsfullmakt, bilaga 1, anmäler undertecknade sig som ombud för Aimpoint AB ("Aimpoint"). Aimpoint har följande enskilda anspråk mot de tilltalade.

### 1. Yrkande

1.1 Aimpoint yrkar att tingsrätten förpliktar Per Hillerström och Karin Carlsson att solidariskt till Aimpoint betala 513 143 kr jämte ränta enligt 6 § räntelagen från den 19 september 2008 till dess att betalning sker.

- 1.2 Aimpoint yrkar vidare att tingsrätten förpliktar Per Hillerström och Karin Carlsson att solidariskt till Aimpoint betala ersättning för rättsgångskostnader jämte ränta enligt 6 § räntelagen från dagen för doms meddelande; allt med belopp som senare kommer att anges.

## 2. Bakgrund

- 2.1 Nätverket OFOG:s systematiska kampanj mot Aimpoint på Jägershillsgatan 15, har pågått under flera år och är den faktor i den totala hotbilden mot Aimpoint som orsakar de kostnader för vilka bolaget nu söker ersättning. Under hösten år 2008 utsattes Aimpoint för två aktioner med intrång på Aimpoints område. Båda aktionerna organiserades av OFOG. Vid såväl intrånget i september år 2008 som intrånget i november samma år kunde Aimpoint få viss förvarning om att ett försök till olaga intrång var förestående och därför vidta vissa säkerhetsåtgärder. Aimpoints krav mot de tilltalade är enbart hänförligt till intrånget den 19 september 2008.
- 2.2 Vid den ovan nämnda av OFOG mot Aimpoint organiserade aktionen i november år 2008 skedde som också nämnts intrång på Aimpoints område. En i OFOG aktiv person dömdes i anledning härav senare för olaga intrång. Tingsrätten tillerkände därutöver Aimpoint viss ersättning, dock beträffande samtliga typer av yrkade kostnader, se bilaga 2. Det är samma typer av kostnader som Aimpoint gör gällande i det nu aktuella målet.
- 2.3 De åtalade Per Hillerström och Karin Carlsson är båda verksamma i nätverket OFOG och deltog i planeringen av aktionen den 19 september 2008, se bilaga 3. Karin Carlsson förklarade i en radiointervju från den 4 februari 2010 att hon, tillsammans med flera andra, i förväg hade informerat Aimpoint om att aktionen (och därmed om intrånget som Karin Carlsson och Per Hillerström nu står åtalade för), skulle äga rum den 19 september 2008, bilaga 4-5.

### **3. Sakomständigheter**

3.1 Aimpoints skadeståndskrav omfattar kostnader för aktiviteter från tiden strax innan det olaga intrånget och även kostnader för aktiviteter omedelbart efter det olaga intrånget. Samtliga kostnader är direkt hänförliga till och föranledda av det olaga intrånget. Nedan specificeras Aimpoints kostnader samt anges omständigheterna kring uppkomsten av desamma.

#### **3.2 Extra lednings- och säkerhetsarbete: 12 880 kr**

3.2.1 Denna del av skadeståndskravet avser kostnader för extra arbete i Aimpoints ledningsgrupp. Skadeståndskravet avser extra kostnader under och efter det olaga intrånget och är enbart föranlett av detsamma. Aktionens kunde till viss del uppmärksammas i förväg och sedan fastställas i tid, bland annat genom studier av OFOG:s hemsida.

3.2.2 I samband med att Aimpoint fick föraning om den förestående aktionen den 19 september 2008, analyserade Aimpoints ledningsgrupp, bestående av sju personer, hotet och vilka åtgärder som var nödvändiga för att skydda bolagets anställda och verksamheten. Ytterligare tid fick läggas ned för att vidta säkerhetsåtgärder, hantera kontakterna med bevakningsbolag, närvara vid intrånget, vidta uppföljningsåtgärder, informera personalen, ta kontakter med juridiska rådgivare, m.m. Det extra ledningsarbetet inkräktade också på ordinarie arbetstid och arbetsuppgifter.

3.2.3 För det utförda arbetet har betalats lön till de inblandade personerna i ledningsgruppen. Den genomsnittliga kostnaden för Aimpoint är 460 kronor per timme och per person. Det extra arbetet har uppgått till 28 mantimmar, vilket ger en kostnad på 12 880 kr (460 kr\*28 mantimmar).

#### **3.3 Extra bevakningskostnader: 216 523 kr**

3.3.1 I samband med att Aimpoint fick information om den förestående aktionen den 19 september 2008 och den förstärkta hotbilden, beslutade ledningen om ett förstärkt bevakningsskydd för anläggningen. Kostnaderna för denna

förstärkta bevakning uppgår till 216 523 kr exklusive mervärdesskatt, se bilaga 6. Kostnaderna är hänförliga enbart till den förstärka bevakningen och är utöver Aimpoints sedvanliga bevakning.

**3.4 Kostnader för informations- och stilleståndstid: 278 740 kr**

3.4.1 I samband med att Aimpoint fick information om den förestående aktionen den 19 september 2008, beslutade Aimpoint också att informera personalen om angreppet, vad som skulle göras samt hur bolaget och personalen skulle bemöta situationen. Personalen kände sig mycket utsatt på grund av det förmodade intrånget på Aimpoints område och ett informationsmöte var därför nödvändigt inför den förestående aktionen. Detta möte tog cirka en timme. Ytterligare ett möte hölls dagen efter aktionen och intrånget. Även detta möte tog cirka en timma. Under informationsmötena fick produktionen ligga nere. Antalet anställda i Aimpoint uppgår till 77, vilket ger en kostnad på  $154 \text{ mantimmar} * 362 \text{ kr} = 55\,748 \text{ kr}$ .

3.4.2 Syftet med aktionen var bland annat att Aimpoint skulle tvingas att stänga ned dess verksamhet, se bilaga 7. I ett mycket sent skede stod det också klart att den förestående aktionen skulle kunna komma att genomföras under våldsamma former och med fara för fysisk skada på anställda och deras egendom. Aimpoints ledning beslutade därför att skicka hem samtliga 77 anställda, utan löneavdrag, vilket ger  $616 \text{ mantimmar} * 362 \text{ kr} = 222\,992 \text{ kr}$ .

3.4.3 Aimpoint vill i detta avseende framhålla att Aimpoint endast begär ersättning för uppkomna kostnader till följd av intrånget. Aimpoint begär, trots att denna möjlighet finns, inte ersättning för utebliven vinst till följd av det produktionsbortfall som intrånget orsakade.

**3.5 Kostnader för juridisk rådgivare: 5 000 kr**

3.5.1 I anledningen av och i anslutning till intrånget konsulterade Aimpoint juridisk expertis. Kostnaderna därför uppgår till 5 000 kr.

## 4. Grunder

- 4.1 Karin Carlsson och Per Hillerström har i tiden kring det olaga intrånget den 19 september 2008 varit aktiva i nätverket OFOG samt även deltagit i planeringen av aktionen den 19 september 2008, vars syfte bland annat var att ta sig in på Aimpoints inhägnade område samt att tvinga Aimpoint att stänga ned dess verksamhet, i vart fall under aktionen.
- 4.2 Karin Carlsson och Per Hillerström har därvid genom att delta i nätverket OFOG:s anordnande av aktionen den 19 september 2008 och underrättelse i förväg till Aimpoint med hot om intrång på Aimpoints inhägnade område, samt också genom att obehörigen tränga in på Aimpoints inhägnade område, orsakat Aimpoint kostnader enligt vad som redogjorts för ovan.
- 4.3 Totalt uppgår kostnaderna till 513 143 kr och utgör skada för Aimpoint. Skadan hade inte uppstått utan OFOG:s anordnande av och underrättelse i förväg till Aimpoint med hot om intrånget samt själva intrånget den 19 september 2008.
- 4.4 Karin Carlsson och Per Hillerström har således genom brottslig gärning var för sig, men även gemensamt och i samförstånd, orsakat Aimpoint skada enligt ovan som de ska ersätta Aimpoint för.

## 5. Bevisning

### 5.1 Skriftlig

(i) *Pressmeddelande från OFOG (bilaga 3)*

Pressmeddelandet åberopas till styrkande av att Karin Carlsson och Per Hillerström i tiden kring det olaga intrånget den 19 september 2008 var, och fortfarande är, aktiva i nätverket OFOG.

(ii) *Radiointervju med Karin Carlsson (bilaga 4) samt artikel där nämnda intervju återges (bilaga 5)*

Radiointervjun och artikeln åberopas till styrkande av att Karin Carlsson, tillsammans med flera andra, i förväg informerade Aimpoint om aktionen som ägde rum den 19 september 2008 samt att Karin Carlsson i tiden kring det olaga intrånget den 19 september 2008 var aktiv i nätverket OFOG.

*(iii) Intyg om kostnader från Örestads bevakning (bilaga 6)*

Intyget åberopas till styrkande av att Aimpoint, i samband med att bolaget informerades om den förestående brottsliga aktionen och den förstärkta hotbilden, beslutade om förstärkt bevakningsskydd för bolagets anläggning samt att detta medförde extra bevakningskostnader om totalt 216 523 kr.

*(iv) Videoklipp från aktionen den 19 september 2008 (bilaga 7)*

Videoklippen åberopas till styrkande av att syftet med aktionen bland annat var att Aimpoint skulle tvingas att stänga ned dess verksamhet, i vart fall under aktionen (se särskilt sekvenserna 01,12-01,20 och 02,00-02,20).

## 5.2 Muntlig


*Partsförhör under sanningsförsäkran med Aimpoints verkställande direktör, Lennart Ljungfelt.*

Lennart Ljungfelt ska höras om omständigheterna i tiden före, under och efter det olaga intrånget den 19 september 2008. Förhöret åberopas till styrkande av att Aimpoint i anledning av olaga intrång på bolagets område den 19 september 2008 har åsamkats kostnader för extra lednings- och säkerhetsarbete med 12 880 kr, extra bevakningskostnader med 216 523 kr, kostnader för informations- och stilleståndstid med 278 740 kr och kostnad för juridisk rådgivning med 5 000 kr samt att detta har medfört skada för Aimpoint uppgående till motsvarande totalbelopp.

---

Malmö den 16 februari 2010

Niklas Åstenius



Simon Ottosson

## BILAGEFÖRTECKNING

| Bilaga | Benämning                                                                                                                    |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.     | Rättegångsfullmakt                                                                                                           |
| 2.     | Eskilstuna tingsrätts dom den 16 mars 2009 i mål B 2545-08                                                                   |
| 3.     | Pressmeddelande från OFOG:s hemsida <sup>1</sup> daterat den 4 februari 2010                                                 |
| 4.     | Radiointervju med Karin Carlsson, Sveriges Radio, från Sveriges Radios hemsida <sup>2</sup> , daterad den februari 2010 (cd) |
| 5.     | Artikel från Sveriges Radios hemsida <sup>3</sup> , daterad den 4 februari 2010                                              |
| 6.     | Intyg om kostnader från Örestads bevakning                                                                                   |
| 7.     | Videoklipp från aktionen den 19 september 2008 <sup>4</sup> (cd)                                                             |

---

<sup>1</sup> <http://www.ofog.org/press/aimpoint-kr%C3%A4ver-700-000-kr-av-tv%C3%A5-fredsaktivister> [accessed 2010-02-09].

<sup>2</sup> <http://www.sr.se/cgi-bin/malmo/nyheter/artikel.asp?artikel=3420347> [accessed 2010-02-09].

<sup>3</sup> <http://www.sr.se/cgi-bin/isidorp/PrinterFriendlyArticle.asp?artikel=3420347&ProgramID=96> [accessed 2010-02-09].

<sup>4</sup> <http://www.youtube.com/watch?v=Rjqfr4Igaw8> [accessed 2010-02-09].

MALMÖ TINGSRÄTT

Avd

Ink 2010-02-16

Akt

Aktbil

**Fullmakt**

för advokaten Niklas Åstenius och jur. kand. Simon Ottosson eller den någon av dem förordnar i sitt ställe;

- att vid domstolar och andra myndigheter i Sverige och i utlandet väcka och föra talan mot Per Hillerström och Karin Carlsson angående skadestånd;
- att ingå skiljeavtal, påkalla skiljeförfarande, utse skiljemän och föra talan inför skiljenämnd;
- att ansöka om motparts försättande i konkurs och i konkursen föra min/vår talan och utöva min/vår rösträtt;
- att antaga eller förkasta förlikning eller ackord;
- att uppbära och kvittera mig/oss tillkommande medel och handlingar; samt
- att jämväl i övrigt företräda mig/oss och vidta alla åtgärder för att tillvarataga min/vår rätt.

Fullmakten gäller ej för mottagande av uppsägning, stämning, skrift varigenom skiljeförfarande påkallas eller annan delgivning än i rättegång eller skiljeförfarande.

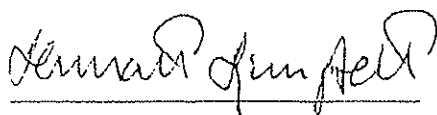
Ort: Malmö

Ort: Malmö

Datum: 2010-02-05

Datum: 2010-02-05

Aimpoint AB



Lennart Ljungfelt

Aimpoint AB



Roger Knutsson

## BILAGA 2



ESKILSTUNA TINGSRÄTT  
Rotelgrupp 1

DOM  
2009-03-16  
meddelad i  
Eskilstuna

|                  |
|------------------|
| Mål nr B 2545-08 |
|------------------|

Aktbil. 36

PARTER (Antal tilltalade: 2)

**Åklagare**  
Kammaråklagare Anna Asklöf  
Åklagarkammaren i Eskilstuna

**Målsägande**  
Saab Bofors Dynamics AB  
Box 613  
631 08 Eskilstuna

Företräd av åklagaren

**Tilltalad**  
ANNA Maria Andersson, 820203-6029  
Åbyvägen 13  
431 62 Mölndal

Offentlig försvarare:  
Advokat Håkan Andersson  
Advokathuset Actus AB  
Kungsgatan 33  
632 20 Eskilstuna

MALMÖ TINGSRÄTT

Avd

Ink 2010-02-16

Akt

Aktbil

13

## DOMSLUT

### Begångna brott

- Grov skadegörelse
- Brott mot lagen om skydd för samhällsviktiga anläggningar

### Lagrum

12 kap 3 § brottsbalken

7 § och 35 § lag (1990:217) om skydd för samhällsviktiga anläggningar m.m.

### Påföljd m.m.

Fängelse 4 månader

### Skadestånd

Anna Andersson skall solidariskt med Martin Smedjeback utge skadestånd till Saab Bofors Dynamics AB med 11.000 kr jämte ränta på beloppet enligt 6 § räntelagen (1975:635) från den 18 oktober 2008 till dess betalning sker.

Postadress  
Box 363  
631 05 Eskilstuna

Besöksadress  
Rademachergatan 8

Telefon  
016-16 68 00  
E-post: eskilstuna.tingsratt@dom.se

Telefax  
016-12 36 20

Expeditionstid  
måndag - fredag  
08:00 - 12:00  
13:00 - 15:00

ESKILSTUNA TINGSRÄTT  
Rotelgrupp 1

DOM  
2009-03-16

B 2545-08

**Förverkande och beslag**

1. I beslag tagna föremål föreklaras förverkade. Beslagen skall bestå (2008-0400-BG3740 punkterna 1-7, BG3741 punkterna 1-8, BG 3750 punkten 1).
2. I beslag tagna föremål förklaras förverkade. Beslagen skall bestå (2008-0400-BG3782 punkterna 1-3).

**Brottsofferfond**

Den tilltalade åläggs att betala en avgift på 500 kr enligt lagen (1994:419) om brottsofferfond.

**Ersättning**

Håkan Andersson tillerkänns ersättning av allmänna medel med 13.800 kr. Av beloppet avser 11.040 kr arbete och 2.760 kr mervärdesskatt. Av denna kostnad skall Anna Andersson till staten återbetala 1.000 kr.

---



ESKILSTUNA TINGSRÄTT  
Rotelgrupp 1

DOM  
2009-03-16  
meddelad i  
Eskilstuna

Mål nr B 2545-08

**PARTER** (Antal tilltalade: 2)

**Åklagare**

Kammaråklagare Anna Asklöf  
Åklagarkammaren i Eskilstuna

**Målsägande**

1. Aimpont AB  
Jägershillgatan 15  
213 75 Malmö

Företräd av åklagaren

2. Saab Bofors Dynamics AB  
Box 613  
631 08 Eskilstuna

Företräd av åklagaren

**Tilltalad**

MARTIN Lennart Smedjeback, 730627-4296  
c/o Karin Haglind  
Kubbegatan 6  
128 67 Sköndal

**Offentlig försvarare:**

Advokat Lars Jähresten  
Advokatfirman Jähresten AB  
Fristadstorget 4  
632 20 Eskilstuna

**DOMSLUT**

**Begångna brott**

1. Olaga intrång
2. Grov skadegörelse
3. Brott mot lagen om skydd för samhällsviktiga anläggningar

**Lagrum**

- 4 kap 6 § 2 st brottsbalken
- 12 kap 3 § brottsbalken
- 7 och 35 § § lag (1990:217) om skydd för samhällsviktiga anläggningar m.m.

| Postadress                   | Besöksadress      | Telefon                                             | Telefax      | Expeditionsrid                                    |
|------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------|--------------|---------------------------------------------------|
| Box 363<br>631 05 Eskilstuna | Rademachergatan 8 | 016-16 68 00<br>E-post: eskilstuna.tingsratt@dom.se | 016-12 36 20 | måndag - fredag<br>08:00 - 12:00<br>13:00 - 15:00 |

ESKILSTUNA TINGSRÄTT  
Rotelgrupp 1

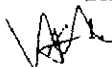

DOM  
2009-03-16

B 2545-08

Påföljd m.m.

Fängelse 4 månader

#### Skadestånd

1.  Martin Smedjeback skall solidariskt med Anna Andersson utge skadestånd till Saab Bofors Dynamics AB med 11.000 kr jämte ränta på beloppet enligt 6 § räntelagen (1975:635) från den 18 oktober 2008 till dess betalning sker.
2.  Martin Smedjeback skall utge skadestånd till Aimpoint AB med 155.000 kr jämte ränta på beloppet enligt 6 § räntelagen (1975:635) från den 14 november 2008 till dess betalning sker.

#### Förverkande och beslag

1. I beslag tagna föremål förklaras förverkade. Beslagen skall bestå (2008-0400-BG3740 punkterna 1-7, BG3741 punkterna 1-8, BG3750 punkten 1).
2. I beslag tagna föremål förklaras förverkade. Beslagen skall bestå (2008-0400-BG3782 punkterna 1-3).

#### Brottsofferfond

Den tilltalade åläggs att betala en avgift på 500 kr enligt lagen (1994:419) om brottsofferfond.

#### Ersättning

1. Lars Jähresten tillerkänns ersättning av allmänna medel med 13.800 kr. Av beloppet avser 11.040 kr arbete och 2.760 kr mervärdesskatt.
  2. Kostnaden för försvaret skall stanna på staten.
-

ESKILSTUNA TINGSRATT

DOM  
2009-03-16

B 2545-08

Rotelgrupp 1

**YRKANDEN**

Åklagarens yrkande framgår av **bilaga 1 och 2**

Airpoint har i anslutning till åtalet för olaga intrång i bilaga 2 yrkat skadestånd av Martin Smedjeback med 318 495 kr, varav 38 640 kr avser extra lednings- och säkerhetsarbete, 177 115 kr avser extra bevakningskostnader, 97 740 kr avser kostnader för stillestånds- och informationstid samt 5 000 kr avser kostnad för juridisk rådgivning. På beloppet yrkas ränta enligt 6 § räntelagen, se **bilaga 3**.

Tingsrätten har brutit ut Saab Bofors Dynamics AB:s yrkande om skadestånd på sammanlagt 1 166 000 kr som upptagits i bilaga 1 under åtalspunkt 1 och som avser bl.a. förstörd egendom för att handläggas i den för tvistemål stadgade ordningen.

**INSTÄLLNING**Bilaga 1

Anna Andersson och Martin Smedjeback har bekräftat faktiska omständigheter i åtalspunkterna 1-3 men bestritt att de gjort sig skyldiga till brott och gjort gällande laglig rätt till nöd alternativt nödvärn.

De har bestritt yrkandena om att beslagtagna egendom ska förverkas och att de ska utge skadestånd för reparation av uppklippt stängsel i åtalspunkt 2.

**Utredningen**

Åklagaren har i åtalspunkt 1 som skriftlig bevisning åberopat länsstyrelsens beslut om skyddsobjekt, protokoll samt bilder över brottsplatsen.

ESKILSTUNA TINGSRÄTT

DOM  
2009-03-16

B 2545-08

Rotelgrupp 1

I åtalspunkt 1 har hörts Anna Andersson och Martin Smedjeback samt målsägandena Ritma Klucis och Lars-Göran Hermansson. Följande har sammanfattningsvis framkommit.

Anna Andersson: Hon och Martin Smedjeback hade gemensamt planerat aktionen mot Saab Bofors i Eskilstuna. Samtidigt genomfördes också en auktion mot Bofors Industrier i Karlskoga. De hade med sig en avbitartång och verktyg för att förstöra ett antal granatgevär av modell Carl Gustav, som de misstänkte skulle exporteras till Irak. Hon kände till att Saab Bofors område var ett skyddsobjekt enligt lagen om skydd för samhällsviktiga anläggningar. De visste att Saab Bofors levererade vapen till bland annat USA och att granatgevären användes i Irakkriget. Hon och Martin hade fått vetskap om att Saab Bofors hade fått en order från USA på granatgevär som förmodligen skulle användas i Irak. De ville därför avrusta genom att göra vapnen obrukbara. De klippte upp staketet med tång varefter de försökte bryta upp dörren till Saab Bofors lokaler. De lyckades dock inte och de tog sig i stället in genom att krossa ett fönster.

De hade med sig skruvmejslar och en rasp för att repa eldrören på granatgevär och göra vapnen obrukbara. De hade även med sig en karta där Saab Bofors lokaler i Eskilstuna var utmärkt och en ficklampa. Vidare hade de med sig två kuvert med choklad till personalen och med en förklaring till varför de brutit sig in i lokalen. De hade också en banderoll som de lade ut för att polis eller bevakningspersonal skulle se att det inte var ett inbrott samt ett plakat som de satte upp för att upplysa om att det rörde sig om avrustning. När de var klara ringde de till polisen och satte sig på golvet för att vänta tills polisen kom. Deras avsikt var att avvärja den skadegörelse och blodutgjutelse som granatgevären kunde orsaka. Två dagar senare klippte de åter hål i stängslet och tog sig in på området och kvarstannade där till dess polis anlände och grep dem. Denna gång bröt de sig dock inte in i byggnaden. Hon har inte begått något brott då hon handlat i nöd eller nödvärn. Syftet med aktionen är att avrusta och rädda liv samt se till att svenska vapen inte används i krig eller i konflikter.

ESKILSTUNA TINGSRÄTT

DOM  
2009-03-16

B 2545-08

Rotelgrupp 1

Närmare hörd över åtalet har Martin Smedjeback uppgivit att Anna Anderssons uppgifter är riktiga och att han kände till att industriområdet är ett skyddsobjekt. Han raspade med en fil eller rasp runt avfyrningsmekanismen för att oskadliggöra vapnen. Det kan vara riktigt att det rörde sig om totalt 14 granatgevär. Svenska regler för vapenexport är ett hyckleri då vapnen används i väpnade konflikter. USA:s invasion av Irak är ett brott mot folkrätten enligt många länder.

Ritva Klucis, företrädare för Saab Bofors har uppgivit att 14 vapen blev förstörda och 3 av dessa går inte att reparera. Skadorna på vapnen hänförde sig främst till repor i eldröret. Hon vill inte uppge hur mycket ett vapen av modell Carl Gustav kostar om inte uppgiften sekretessbeläggs. Det finns uträkningar och fakturor som underlag för anspråket på skadestånd. Dessa har dock inte ingetts i målet.

#### Tingsrättens bedömning

Anna Andersson och Martin Smedjeback har bekräftat faktiska omständigheter i åtalet men bestritt ansvar och invänt att de handlat i nöd. För ansvarsfrihet på grund av nöd krävs enligt 24 kap 4 § brottsbalken att en omedelbart förestående fara för liv, hälsa, egendom eller något annat viktigt av rättsordningen skyddat intresse föreligger. Det får anses uppenbart att något sådant förhållande som ger rätt till nöd inte föreligger vad gäller åtalade gärningar. Deras invändning att de ska frikännas med tillämpning av allmänna grunder för ansvarsfrihet kan därför lämnas utan avseende. Vid angivna förhållande är åtalet styrkt. Tingsrätten finner utrett att de tilltalade genom att klippa upp staket brutit sig in på ett område som klassats som skyddsobjekt och därfter brutit sig in i byggnaden och tillsammans och i samförstånd förstört och skadat 14 granatgevär till ett sammanlagt värde om minst 900 000 kr.

Anna Andersson och Martin Smedjeback ska därmed dömas för såväl för brott mot lagen om skydd för samhällsviktiga anläggningar och grov skadegörelse den 16 oktober 2008 och för brott mot lagen om skydd för samhällsviktiga anläggningar den 18 oktober 2008.

ESKILSTUNA TINGSRÄTT

**DOM**  
2009-03-16

B 2545-08

Rotelgrupp 1

Bilaga 2

Martin Smedjeback har erkänt faktiska omständigheter men bestritt ansvar för brott och åberopat nöd alternativt nödvärn. Han har bestritt att utge skadestånd och inte vitsordat något belopp såsom skäligt i sig.

Martin Smedjeback har berättat att det på OFOG:s hemsida funnits uppgifter om att Aimpoint riskerade att utsättas för en aktion under november månad 2008. Anledningen till att han riktar aktioner mot Aimpoint är att företaget tillverkar kikarsikten som används vid väpnade konflikter i bl.a. Irakkriget. Den aktuella dagen var ett antal personer inom det nätverk han tillhör utanför Aimpoints inhängande område. Han klättrade över stängslet och tog sig in på området. Han greps omedelbart av polis och leddes ut av polis från området. Han var inne på området under högst några minuter.

Tingsrätten konstaterar att någon nödsituation inte har förelegat när Martin Smedjeback obehörigen inträngt på företaget Aimpoints inhängande område. Martin Smedjeback döms därför för olaga intrång begånget den 14 november 2008 i Malmö.

**Påföljdsfrågan**

Anna Andersson förekommer inte i belastningsregisterutdrag. Något vård- eller övervakningsbehov finns inte. Hon har inte samtyckt till samhällstjänst och antytt att hon kan fortsätta att begå likartade handlingar. Det finns således anledning befara att hon kommer att göra sig skyldig till fortsatt brottslighet och därmed brister det i förutsättningarna för villkorlig dom. Tingsrätten dömer Anna Andersson därför till fängelse som med beaktande av straffvärdet bestäms till fyra månader.

Martin Smedjeback förekommer inte i belastningsregisterutdrag. Tingsrätten bedömer att något vårdbehov eller behov av övervakning inte finns. Han har inte

ESKILSTUNA TINGSRÄTT

DOM  
2009-03-16

B 2545-08

Roteigrupp 1

samtyckt till samhällstjänst och gett klart uttryck för att han kan komma att fortsätta att begå likartade handlingar. Det finns således anledning befara att han kommer att göra sig skyldig till fortsatt brottslighet och därmed brister det i förutsättningarna för villkorlig dom. Tingsrätten dömer därför Martin Smedjeback till fängelse som med beaktande av straffvärdet bestäms till fyra månader.

#### Anspråk på skadestånd

Med hänsyn till utgången i ansvarsdelen ska de tilltalade utge skadestånd till målsägandena.

Tingsrätten finner att Saab Bofors Dynamics AB visat fog för ersättning med 11 000 kr för reparation av uppklippt staket. De tilltalade ska därför solidariskt utge detta belopp jämte ränta till bolaget.

Vad sedan gäller anspråket mot Martin Smedjeback kan konstateras att han bekräftat att det nätverk han tillhör på sin hemsida informerat att företaget Aimpoint kunde komma att utsättas för aktioner under november månad 2008. Aimpoint har därmed enligt tingsrättens bedömning rätt till ersättning för de extra kostnaderna aktionen kring olaga intrånget den 14 november 2008 inneburit för företaget.

Lennart Ljungfeldt, ställföreträdare för Aimpoint, har berättat att företaget vid flera tillfällen blivit utsatta för aktioner från grupper som OFOG. Eftersom det på OFOG:s hemsida angetts att aktioner planerats mot företaget under november månad 2008 hade företaget extra beredskap före, under och efter åtalad händelse. De krav som ställs mot Martin Smedjeback hänför sig enbart till intrånget den 14 november 2008 och avser dels extra kostnader och säkerhetsarbete, 38 640 kr dels extra bevakningskostnader, 177 115 kr dels kostnader för stillestånd och informationstid, 97 740 kr samt dels kostnad för juridisk rådgivare, 5 000 kr. Enligt Lennart Ljungfeldt finns fakturor och beräkningsunderlag på samtliga belopp förutom ombudskostnaden. Handlingarna har dock inte ingetts till tingsrätten.

ESKILSTUNA TINGSRÄTT

**DOM**  
2009-03-16

B 2545-08

Rotelgrupp 1

Eftersom Aimpoint inte som underlag för anspråket på skadestånd givit in fakturor finner tingsrätten att skäligheten av yrkade belopp får bedömas med tillämpning av 35 kap 5 § rättegångsbalken.

Tingsrätten finner därmed skäligt uppskatta Aimpoints kostnader för det olaga intrånget den 14 november 2008 till följande belopp.

- extra lednings och säkerhetsarbete till 10 000 kr
- extra bevakningskostnader till 90 000 kr
- kostnader för stillestånds- och informationstid till anställd personal till 50 000 kr
- kostnad för juridisk rådgivning till yrkat belopp 5 000 kr

Martin Smedjeback ska således till Aimpoint utge sammanlagt 155 000 kr. På beloppet ska ränta enligt 6 § räntelagen utgå från den 14 november 2008.

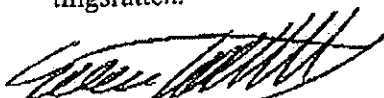
#### Övriga frågor

De särskilda yrkandena att beslagtagna egendom som använts som hjälpmedel när den grova skadegörelsen begicks ska förverkas är lagligen grundade och bifalls med stöd av 36 kap 2 § brottsbalken.

Anna Andersson har förmåga att till staten återbetala del av försvararkostnaden.

**HUR MAN ÖVERKLAGAR**, se bilaga (DV400)

Överklagande senast den 6 april 2009 ställs till Svea hovrätt och inges till tingsrätten.



Lars Lindhe



ÅKLAGARMYNDIGHETEN  
Åklagarkammaren i Eskilstuna

Kammaråklagare Anna Asklöf

*Bilaga 1*  
Ansökan om stämning

2009-01-07

Sida 1 (4)  
Handling 28  
Ärende AM-160535-08  
Handläggare 201-3

ESKILSTUNA TINGSRÄTT  
ESKILSTUNA 2009-01-07  
 Stämning utfärdas  
 Off.försv. förordnas  
 Särskild personutredning  
 *Utsäddning*

Eskilstuna tingsrätt  
Box 363  
631 05 ESKILSTUNA

TR mål: B 2545-08

|                                                          |              |              |            |
|----------------------------------------------------------|--------------|--------------|------------|
| Tilltalad: efternamn och alla förnamn                    |              | Tilltalsnamn | Yrke/titel |
| 1 <b>Andersson, Anna Maria</b>                           |              | <b>Anna</b>  |            |
| Personnr                                                 | Medborgare i | Telefon      | Tolkbehov  |
| 19820203-6029                                            | SVERIGE      |              |            |
| Adress                                                   |              |              |            |
| Åbyvägen 13 431 62 MÖLNDAL                               |              |              |            |
| Offentlig försvarare/ombud                               |              |              |            |
| Andersson, Håkan, Kungsgatan 33, 2 tr, 632 20 ESKILSTUNA |              |              |            |
| Frihetsberövande m.m.                                    |              |              |            |
| Delgivningsuppgifter                                     |              |              |            |

|                                                      |              |               |            |
|------------------------------------------------------|--------------|---------------|------------|
| Tilltalad: efternamn och alla förnamn                |              | Tilltalsnamn  | Yrke/titel |
| 2 <b>Smedjeback, Martin Lennart</b>                  |              | <b>Martin</b> |            |
| Personnr                                             | Medborgare i | Telefon       | Tolkbehov  |
| 19730627-4296                                        | SVERIGE      | 08-750 69 00  |            |
| Adress                                               |              |               |            |
| Karin Haglind, Kubbegatan 6 128 67 SKÖNDAL           |              |               |            |
| Offentlig försvarare/ombud                           |              |               |            |
| Jähresten, Lars, Fristadstorget 4, 632 20 ESKILSTUNA |              |               |            |
| Frihetsberövande m.m.                                |              |               |            |
| Delgivningsuppgifter                                 |              |               |            |

Ansvarsyrkanden m.m.

## 1 GROV SKADEGÖRELSE (K 34152-08)

### Målsägande

Saab Bofors Dynamics AB, underrättad om åtal, åklagaren för talan

### Gäming

Andersson och Smedjeback har den 16 oktober 2008 tillsammans och i samförstånd tagit sig in i Saab Bofors Dynamics lokaler i Svista i Eskilstuna genom att först klippa upp ett hål i staketet som inhägnar området och därefter slå sönder en fönsterruta till byggnaden. Inne i byggnaden har de tillsammans och i samförstånd förstört och skadat 14 granatgevär till ett sammanlagt värde om 945 000 kr.

Aklagarkammaren i Eskilstuna

Ansökan om stämning

Sida 2 (4)

Handling 28

Ärende AM-160535-08

Kammaråklagare Anna Asklöf

2009-01-07

Handläggare 201-3

Lagrum

12 kap 3 § brottsbalken

Enskilt anspråk

Saab Bofors Dynamics AB yrkar ersättning med sammanlagt 1 166 000 kr, varav 945 000 kr avser förstörd egendom, 24 000 kr avser reparation av inventarier och städning, 113 000 kr avser extra lednings- och säkerhetsarbete och 84 000 kr avser stillestånds- och informationstid. På beloppet yrkas ränta enligt 6 § räntelagen från den 16 oktober 2008 till dess full betalning sker.

Särskilt yrkande

Förverkande av i beslag tagna föremål jämlikt 36 kap 2 § brottsbalken (2008-0400-BG3740 punkterna 1-7, BG3741 punkterna 1-8, BG3750 punkten 1)

BevisningMuntlig bevisning

Målsägandeförhör med säkerhetschef *Lars-Göran Hermansson* angående skadornas karaktär och omfattning och *Ritma Klucis*, företrädare för bolaget, angående ersättningsanspråket

Förhör med tilltalade *Andersson* och *Smedjeback* (båda medger de faktiska omständigheterna men förnekar brott)

Skriftlig bevisning

Protokoll över brottsplatsundersökning (fup s. 13-22)

**2 BROTT MOT LAGEN OM SKYDD FÖR SAMHÄLLSVIKTIGA ANLÄGGNINGAR (K 34152-08)**Gärning

*Andersson* och *Smedjeback* har den 16 oktober 2008 tillsammans och i samförstånd genom ett uppklippt hål i staketet som inhägnar området obehörigen inträngt på Saab Bofors Dynamics område i Svista som är ett skyddsobjekt i Eskilstuna. *Andersson* och *Smedjeback* har därefter obehörigen kvarstannat på området till dess polis anlände till området och grep dem båda.

Lagrum

7 och 35 §§ lagen om skydd för samhällsviktiga anläggningar m.m. (1990:217)

BevisningMuntlig bevisning

Målsägandeförhör med säkerhetschef *Lars-Göran Hermansson* angående intrångets karaktär och omfattning

Aklagarkammaren i Eskilstuna

Ansökan om stämning

Sida 3 (4)

Handling 28

Ärende AM-160535-08

Kammaråklagare Anna Asklöf

2009-01-07

Handläggare 201-3

Förhör med tilltalade *Andersson* och *Smedjeback* (båda medger de faktiska omständigheterna men förnekar brott)

#### Skriftlig bevisning

Länsstyrelsens beslut om skyddsobjekt Saab Bofors Dynamics industriområde (fup s. 6)

Protokoll över brottsplatsundersökning (fup s. 13-22)

Karta (tilläggsprotokoll s. 1)

### **3 BROTT MOT LAGEN OM SKYDD FÖR SAMHÄLLSVIKTIGA ANLÄGGNINGAR (K 34558-08)**

#### Målsägande

Saab Bofors Dynamics AB, underrättad om åtal, åklagaren för talan

#### Gärning

Andersson och Smedjeback har den 18 oktober 2008 tillsammans och i samförstånd genom att klippa upp hål i staketet som inhägnar området obehörigen inträngt på Saab Bofors Dynamics område i Svista som är ett skyddsobjekt i Eskilstuna. Andersson och Smedjeback har därefter obehörigen kvarstannat på området till dess polis anlände till området och grep dem båda.

#### Lagrum

7 och 35 §§ lagen om skydd för samhällsviktiga anläggningar m.m. (1990:217)

#### Särskilt yrkande

Förverkande av i beslag tagna föremål jämlikt 36 kap 2 § brottsbalken (2008-0400-BG3782 punkterna 1-3)

#### Enskilt anspråk

Saab Bofors Dynamics AB yrkar ersättning med 11 000 kr avseende uppklippt staket. På beloppet yrkas ränta enligt 6 § räntelagen från den 18 oktober 2008 till dess full betalning sker.

#### Bevisning

##### Muntlig bevisning

Målsägandeförhör med säkerhetschef *Lars-Göran Hermansson* angående inträngets karaktär och omfattning och *Ritma Klucis*, företrädare för bolaget, angående ersättningsanspråket

Förhör med tilltalade *Andersson* och *Smedjeback* (båda medger de faktiska omständigheterna men förnekar brott)

Aktlagarkammaren i Eskilstuna

Ansökan om stämning

Sida 4 (4)

Handling 28

Ärende AM-160535-08

Handläggare 201-3

Kammaråklagare Anna Asklöf


2009-01-07

*Skriftlig bevisning*

Länsstyrelsens beslut om skyddsobjekt Saab Bofors Dynamics industriområde

(fup s. 6)

Karta (tilläggsprotokoll s. 1)



Anna Asklöf

Bilaga 2

ÅKLAGARMYNDIGHETEN  
Malmö Åklagarkammare

Vice chefsåklagare Jenny Lindell

Ansökan om stämning

Tillägg

2009-01-08

Sida 1 (1)

Handling 3

Ärende AM-1858-09

Handläggare 313-

Eskilstuna tingsrätt  
Box 363  
631 05 ESKILSTUNAÅKLAGARKAMMAREN  
I ESKILSTUNA

2009-01-14

Dnr. AM-

Tjänst Handl.nr.  
IK mål: B 2815-08

Handl.:

|                                            |              |              |             |
|--------------------------------------------|--------------|--------------|-------------|
| Tilltalad: efternamn och alla förnamn      |              | Titel/ansett | Yrke/Ämbete |
| I Smedjeback, Martin Lennart               |              | Martin       |             |
| Personnr                                   | Medborgare i | Telefon      | Tolkbehov   |
| 19730627-4296                              | SVERIGE      | 08-750 69 00 |             |
| Adress                                     |              |              |             |
| Karin Haglind, Kubbegatan 6 128 67 SKÖNDAL |              |              |             |
| Offentlig försvarare/ombud                 |              |              |             |
| Förhållande m.m.                           |              |              |             |
| Delgivningsuppgifter                       |              |              |             |

Ansvarsyrkanden m.m.

OLAGA INTRÄNG (K 173848-08)

Målsägande

Aimpoint, underrättelse 3

Gärning

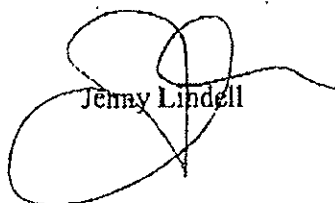
Smedjeback har den 14 november 2008 obehörigen inträngt på företaget Aimpoints inhängade område på Jägershillsgatan i Malmö.

Lagrum

4 kap 6 § 2 st brottsbalken

Bevisning*Muntlig bevisning*

Förhör med tilltalade Martin Smedjeback



Jenny Lindell

Biträda 3  
 ESKILSTUNA TINGSRÄTT

Ink 2009-02-27

Akt 02546,08

Aktbil 29

|                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| ÅKLAGARKAMMAREN<br>I ESKILSTUNA |           |
| 2009-02-25                      |           |
| Dnr. AM-                        | 160535-08 |
| Tjänst                          | 3         |
| Handl.nr                        | 54        |

Underlag för Aimpoint AB ersättningsanspråk för olaga intrång 2008-11-14

## 1 Bakgrund

OFOG's systematiska kampanj mot Aimpoint AB på Jägershillgatan 15, har pågått under flera år och är den enda enskilda faktorn i den totala hotbilden mot Aimpoint som orsakar de verkliga kostnader för vilka nu Aimpoint AB söker ersättning. Vid såväl det olagliga intrånget i september som det olagliga intrånget i november kunde Aimpoint få viss förvarning om att ett försök till olaga intrång var förestående och Aimpoint kunde därför vidta vissa säkerhetsåtgärder. Detta krav är enbart hänförligt till intrånget i november 2008.

Ersättningsanspråket omfattar kostnader för aktiviteter från tiden strax innan det olaga intrånget och även kostnader för aktiviteter omedelbart efter det olaga intrånget. Samtliga kostnader är direkt hänförliga till och föranledda av det olaga intrånget. Aimpoint hade inte haft dessa kostnader om inte det olaga intrånget skett. Den aktuella organisation som Martin Smedjebacke är verksam i, OFOG, har i praktisk handling visat att man direkt efter att ha blivit frisläppt från omhändertagande vid ett olaga intrång är beredd att gå direkt in i ett nytt olaga intrång. OFOG har gjort helt klart att man kommer att fortsätta sina försök att olagligt ta sig in på Aimpoint AB's område.

OFOG's verksamhet kan bara beskrivas som olaglig, systematisk och långsiktigt planerande.

Ersättning som avser kostnader för Aimpoint AB utanför aktuell tidsperiod eller som avser sk. Badwill ställer företaget inte ersättningsanspråk på, och företaget yrkar heller inte på ersättning för den psykiska mobbing som de anställda och deras familjer kontinuerligt utsätts för genom OFOG's kampanjer.

## 2 Ersättningsanspråk

I samband med olaga intrång vid Aimpoint AB fredagen 14 november 2008 (Ext ärendenr: 1200-K173848) har företaget lidit skada och yrkar på 318.495 SEK i ersättning, jämte ränta enligt 6 § räntelagen. Det tidigare anspråket på ersättning för klottersanering frånfalles.

Ersättningen fördelas på:

A. Extra lednings- och säkerhetsarbete 38.640 SEK 10<sup>1</sup>

Denna del av skadeståndskravet avser kostnader för extra arbete i ledningsgrupperna under och efter det olaga intrånget och är enbart föranlett av detsamma.

Aktionen kunde till viss del uppmärksammas i förväg och sedan ungefärligt fastställas i tid genom att bolagets VD Lennart Ljungfelt blev kontaktad av journalisten Niklas Orrenius på Sydsvenska Dagbladet som uppenbarligen hade blivit informerad i förväg. Han sökte bolagets kommentar på ett förestående intrång.

I samband med att Aimpoint fick förning om en förestående aktion mot Aimpoint sammankallades ledningsgrupperna för koncernbolagen för att analysera hotet och vilka åtgärder som var nödvändiga för att skydda bolagets anställda och verksamheten. Ytterligare tid fick läggas ned för att vidta säkerhetsåtgärder, hantera kontakterna med bevakningsbolag, närvara vid intrånget samt vidta uppföljningsåtgärder och för att informera personalen kontakter med juridiska rådgivare m.m. Det extra ledningsarbetet har också tagit tid från ordinarie arbetstid och arbetsuppgifter.

För det utförda arbetet har utgått lön till de inblandade personerna. Ledningsgrupperna för de tre koncernbolagen består av totalt 21 personer. Den genomsnittliga kostnaden för bolaget är 460 kronor per timme per person. Det extra arbetet har uppgått till 84 mantimmar fördelat på 21 personer, vilket ger  $84 \times 460 \text{ SEK} = 38.640 \text{ SEK}$ . Aimpoint är betalningsskyldigt för dessa kostnader.

Kostnaderna hade inte uppstått utan det olaga intrånget och utgör en skada för Aimpoint.

B. Extra bevakningskostnader 177 115 SEK (exkl. moms) 90<sup>1</sup>

I samband med att Aimpoint informerades om den förestående brottsliga aktionen och den förstärkta hotbilden, beslutade ledningen om ett förstärkt bevakningsskydd för anläggningen. Kostnaderna för denna förstärkta bevakning uppgår till SEK 177 115, se Bilaga 1. Kostnaderna är enbart hänförliga till den förstärkta bevakningen och är utöver den sedvanliga bevakning Aimpoint har. Kostnaderna utgör en skada för Aimpoint direkt orsakad av det olaga intrånget.

C. Kostnader för stillestånds- och informationstid 97.740 SEK

50'

I samband med att Aimpoint informerades om det förestående intrånget, beslutade ledningen att informera personalen om angreppet, vad som skulle göras och hur bolaget och personalen skulle bemöta situationen. Personalen känner sig mycket utsatt av angreppen mot bolaget och ett informationsmöte var därför nödvändigt inför angreppet. Detta möte tog cirka en timme. Ytterligare ett möte hölls efter angreppet. Även detta tog cirka en timme. Under informationsmötet fick produktionen ligga nere. Antalet anställda uppgår till totalt 135 för koncernbolagen på Jägershillgatan 15. Summa 270 mantimmar à 362 SEK = 97.740 SEK.

Aimpoint är betalningsskyldigt för dessa kostnader, vilka utgör en skada i Aimpoints verksamhet orsakad direkt av det olaga intrånget.

D. Kostnad för juridisk rådgivare 5 000 SEK

5'

I anledningen av intrånget har Aimpoint haft kostnader för juridisk rådgivning direkt relaterade till det olaga intrånget. Dessa kostnader uppgår till 5 000 SEK.

155' 4A )



# SVERIGES DOMSTOLAR

Bilaga

## ANVISNING FÖR ÖVERKLAGANDE - DOM I BROTTMÅL

Den som vill överklaga tingsrättens dom, eller ett i domen intaget beslut, ska göra detta skriftligen. Skrivelsen ska skickas eller lämnas till tingsrätten. Överklagandet prövas av den hovrätt som finns angiven i slutet av domen.

Överklagandet ska ha kommit in till tingsrätten inom tre veckor från domens datum. Sista dagen för överklagande finns angiven på sista sidan i domen.

Har ena parten överklagat domen i rätt tid, får också motparten överklaga domen (s.k. anslutningsöverklagande) även om den vanliga tiden för överklagande har gått ut. Överklagandet ska också i detta fall skickas eller lämnas till tingsrätten och det måste ha kommit in till tingsrätten inom en vecka från den i domen angivna sista dagen för överklagande. Om det första överklagandet återkallas eller förfaller kan inte heller anslutningsöverklagandet prövas.

Samma regler som för part gäller för den som inte är part eller intervenient och som vill överklaga ett i domen intaget beslut som angår honom eller henne. I fråga om sådant beslut finns dock inte någon möjlighet till anslutningsöverklagande.

För att ett överklagande ska kunna tas upp i hovrätten fordras i vissa fall att **prövningstillstånd** meddelas. Hovrätten lämnar prövningstillstånd om

1. det finns anledning att betvivla riktigheten av det slut som tingsrätten har kommit till,

2. det inte utan att sådant tillstånd meddelas går att bedöma riktheten av det slut som tingsrätten har kommit till,
3. det är av vikt för ledning av rättsutlämpningen att överklagandet prövas av högre rätt, eller
4. det annars finns synnerliga skäl att pröva överklagandet.

Om prövningstillstånd krävs och sådant inte meddelas står tingsrättens avgörande fast. Det är därför viktigt att det, i de fall prövningstillstånd krävs, klart och tydligt framgår av överklagandet till hovrätten varför klaganden anser att prövningstillstånd bör meddelas.

### I vilka fall krävs prövningstillstånd?

#### Brottmålsdelen

Det krävs prövningstillstånd för att hovrätten ska pröva en tingsrätts dom om den tilltalade

1. inte dömts till annan påföljd än böter, eller
2. frikänts från ansvar och brottet inte har mer än 6 månaders fängelse i straffskalan.

#### Enskilt anspråk (skadeståndstalan)

För att hovrätten ska pröva en skadeståndstalan krävs prövningstillstånd. Från denna regel gäller följande undantag:

Överklagas domen även i brottmålsdelen och avser överklagandet frågan om den tilltalade ska dömas till ansvar för en gärning krävs inte prövningstillstånd för ett till denna gärning kopplat enskilt anspråk i de fall

1. det enligt ovanstående reglet inte krävs prövningstillstånd i brottmålsdelen, eller
2. prövningstillstånd i brottmålsdelen meddelas av hovrätten.

#### Beslut i övriga frågor

Krävs prövningstillstånd i brottmålsdelen krävs även prövningstillstånd vid beslut som endast får överklagas i samband med överklagande av domen.

Skrivelsen med överklagande ska innehålla uppgifter om

1. den dom som överklagas med angivande av tingsrättens namn samt dag och nummer för domen,
2. parternas namn och hemvist och om möjligt deras postadresser, yrken, personnummer och telefonnummer, varvid parterna benämns klagande respektive motpart,
3. den ändring av tingsrättens dom som klaganden vill få till stånd,
4. grunderna (skälen) för överklagandet och i vilket avseende tingsrättens dom-

skäl enligt klagandens mening är oriktiga,

5. de bevis som åberopas och vad som ska styrkas med varje bevis, satst
6. om prövningstillstånd behövs, de omständigheter som åberopas till stöd för att prövningstillstånd ska meddelas.

Skriftliga bevis som inte lagts fram tidigare ska ges in samtidigt med överklagandet. Vill klaganden att det ska hållas ett förnyat förhör eller en förnyad syn på stället, ska han eller hon ange det och skälen till detta. Klaganden ska också ange om han eller hon vill att målsäganden eller den tilltalade ska infinna sig personligen vid huvudförhandlingen i hovrätten. Är den tilltalade anhållen eller häktad, ska det anges.

Skrivelsen ska vara undertecknad av klaganden eller hans/hennes ombud. Till överklagandet ska bifogas lika många kopior av skrivelsen som det finns motparter i målet. Har inte klaganden bifogat tillräckligt antal kopior, framställs de kopior som behövs på klagandens bekostnad. Ytterligare upplysningar lämnas av tingsrätten. Adress och telefonnummer finns på första sidan av domen.

## BILAGA 3

Logga in

|                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <u>Om Ofog</u>         | <b>Aimpoint kräver 700 000 kr av två fredsaktivister</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Start                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Nyheter                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Om Ofog                | Onsdagen den 3 februari kom åtalet från åklagarmyndigheten i Malmö. Karin Carlsson från Åryd, Småland och Per Hillerström från Göteborg står åtalade för olaga intrång på Aimpoint AB i Malmö. Aimpoint kräver 739 000 kr för att täcka kostnaden för stängningen av fabriken under en dag. Det var den 19 september 2008 de två, som en del av en större fredsaktion, tog sig in på Aimpoints avfart för att visa sitt motstånd mot den svenska vapenexporten.                                                      |
| Aktioner Och Kampanjer |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Lokalgrupper           | - Jag kan inte förstå hur de resonerar när de begär 740 000 kronor från två människor vars brott är att stå på företagets uppfart med en banderoll som kräver ett stopp på krig och vapenexport, säger Karin Carlsson, 27, projektledare.                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Bilder                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Press                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Kontakt                | Företaget Aimpoint tillverkar rödpunktssikten. Företaget uppger att 400 000 av deras kikarsikten används för militära syften idag. Amerikanska armén använder deras kikarsikten som standard på sina skjutvapen. De används bland annat i det folkrättsvidriga kriget i Irak.                                                                                                                                                                                                                                        |
| Länkar                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| In English             | - Aimpoint är en del av ett globalt krigsmaskineri som begär brott mot mänskliga rättigheter. Om människor som försöker förhindra detta straffas är rättssystemet ett samhällsproblem, säger Per Hillerström, 27, från Göteborg.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <u>Faktamaterial</u>   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Civil Olydnad          | Nätverket Ofog, där både Carlsson och Hillerström är aktiva har, arbetar för nedrustning och fred genom ickevåldsaktioner. Nätverket har sökt kontakt med Aimpoint men företaget har avvisat dialog.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Juridik                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Kärnvapen              | Bilagan visar åtalet från åklagarmyndigheten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| NATO                   | Kontakt:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Vapenexport            | Karin Carlsson, 073-5872949                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Resurser               | Per Hillerström, 073-2148482<br><br>www.ofog.org<br><br>Se bilder nedan från aktionen. Får användas fritt om Ofog nämns som källa.<br><br>Karin Carlsson tar sig in på Aimpoint<br><br>Fredsaktivisterna inne på Aimpoint<br><br>Dialogpolis och dialogdemonstrant<br><br>Film:<br><br>Filmklipp från aktionen vid Aimpoint<br><br>Film om aktionen vid Aimpoint och European Peace Action 2008<br><br>Vill ni stödja dömda ofog-aktivister kan ni bidra till Ofogs bötesfond: Plusgiro 4444 14-7 och skriv "böter". |
|                        | <b>Bilaga      Storlek</b><br><b>Aimpoint.pdf 43.26 kB</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

Shamepoint

MALMÖ TINGSRÄTT

Avd

Ink 2010-02-16

Akt

Aktbil



LYSSNA PÅ WEBBRADIO

LYSSNA IGEN

Akt OM SR

SÖK

P1

P2

P3

P4

NYHETER / EKOT

RADIOSPORTEN

KANALER

PROGRAM &amp; TABLÅER

## Sveriges Radio P4 Malmö



Malmö 102,0 MHz



Helsingborg 103,2 MHz



Hörby 89,5 MHz



Trelleborg 103,7 MHz



Ystad 103,0 MHz

Hem P4 Malmö

Våra program

Nyheter

Sport

Väder

Trafik

Tablå

Lyssna igen

Om SR Malmö

## Tisdag:

Mest mullet under dagen. Det kan också komma någon snöflinga, men mer snö än så blir det inte.

Solen kommer också att ha chanser att tränga igenom molnen, om än mycket lokalt.

Temperatur minus tre till minus fem grader.

Vinden är svag, just nu nordvästlig.

[SR:s Vädarsida](#)

## RADIOSPORTEN

[Ronaldinho har liten chans till VM-spel](#)

[Ingen debutant får chansen i Algarve](#)

## LANDETS NYHETER

Alla lokala nyheter på en sida

→ [Lyssna och läs](#)

## SR INTERNATIONAL

→ [Nyheter på 18 språk](#)

## SR BISURADIO

[Tukholman ruotsinsuomalainen koulu irtisanoo opettajia](#)

[Hoitovirheistä rankaistaan entistä kovemmin](#)

## NYHETER

16:42 | torsdag 4 februari 2010

## Fredsaktivister krävs på stora pengar



**Två personer som tog sig in för att protestera mot en vapenfabrik i Malmö åtalas nu för olaga intrång. Företaget Aimpoint som tillverkar kikarsikten till skjutvapen kräver fredsaktivisterna på 740 000 kronor.**

☛ **Aktivist: "Låter mig inte skrämmas"**

Karin Carlsson som är en av de åtalade tycker inte att kravet är rimligt.

– 740.000 kronor, det är ju för mig helt oproportionerligt utifrån vad vi har gjort. Vi har klättrat över ett stängsel och vecklat ut en banderoll där vi säger att Aimpoints vapen går till den amerikanska armén. Aimpoint dödar alltså folk i Irak.

**Karin Carlsson klättrade tillsammans med fem andra personer in på vapenfabrikens område i Malmö i september 2008.** Karin beskriver det som en öppen och fredlig manifestation med syfte att väcka opinion. De hade tagit kontakt med företaget och sagt och de tänkte komma dit.

Därför valde Aimpoint att stänga ner fabriken den dagen och det är bland annat som kompensation för det som man kräver aktivisterna på så mycket pengar nu.

**Tre av de andra aktivisterna har redan dömts i rätten, men bara till dagsböter på 3.000 kronor.** Att Karin Carlsson också har en rätttegång att vänta oroar henne inte.

– Jag tänker inte låta mig skrämmas av det här. Jag tycker att det är viktigt att säga ifrån och jag tror på att man kan förändra världen. Jag vet att jag kommer att fortsätta att kämpa för rättvisa och för att svensk vapenexport ska avskaffas totalt, säger hon.

Aimpoints verkställande direktör Lennart Ljungfelt hade under torsdagen inte tid att kommentera företagets krav.

Elin Joleby  
[elin.joleby@sr.se](mailto:elin.joleby@sr.se)

☛ [Tipsa en bekant](#)

[Utskriftsvänligt format](#)  
[Tillbaka](#)

17:01 - [Islamic center slipper vite](#)

16:15 - [Vite för sena hembesök dröjer](#)

Malmö

Senaste Ekot

»30-dagarsarkivet

»Support

OK

[Nyhetsarkiv](#)

## Radiosporten bevakar OS




## NYHETERNA GRANSKAR

I vårt uppdrag ligger att granska makthavare, undersöka hur skattepengar används och upptäcka och följa upp saker som inte fungerar. Här kan du följa några av våra serier och granskningar.

[Gå till våra granskningar](#)

## PRENUMERERA

Dina lokala nyheter direkt till din dator.  [Klicka här](#) för att öppna P4 Malmö's RSS-ström.

[Fler RSS-tjänster från SR](#)

## LÄDDA NER NYHETERNA



Vi sammanfattar nyheterna varje dag - du lyssnar när och var du vill!

[Ladda ner och prenumerera på P4 Malmö's nyheter!](#)



## BEVAKNING AV EU-FRÅGÖR

Under 2009 har det varit val till EU-parlamentet och Sverige har också haft ordförandeskapet

- 10:58 - [Shell dröjer med besked om gasborrning](#)
- 15:49 - [Explosion i trapphus i Landskrona](#)
- 15:20 - [Ministerhot gav fängelse](#)
- 14:18 - [Socialdemokrater står mot varandra](#)
- 12:18 - [Storbedragare fick nei från HD](#)
- 10:36 - [Nya uppgifter sinkar dubbelmordsrättegång](#)
- 10:28 - [Lasarett prövade reservel - blev strömlöst](#)
- 10:13 - [Sköterskor får gammal arbetstid](#)
- 08:55 - [Döda får hittades på gård](#)
- 07:59 - [Kontantlöst kostar pengar](#)
- 04:52 - [Salt gör att broarna vittrar bort](#)
- 21:20 - [Rögle skrällde borta mot Linköping](#)
- 16:45 - [MKB vill satsa rekordvinst på nybyggen](#)
- 17:38 - [Bättre ekonomi glesar ut helgiobb](#)
- 16:03 - [Billster gillar ändrade fartaränser](#)
- 22:45 - [Kvinna till sjukhus efter lastbilskrock](#)
- 19:32 - [Bilar kolliderade i korsning](#)
- 14:49 - [Dags att fynda kultursouvenirer](#)
- 14:10 - [Njutande råttor får beröm](#)
- 12:05 - [Åtalas för mord på Munkhättegatan](#)
- 10:06 - [Konstgjord sol ger kraft i vardagen](#)
- 08:49 - [Färre firmor i konkurs](#)
- 08:25 - [Solen varvar upp - till slut](#)

inom EU. Här kan du följa vår rapportering av EU-frågor.  
[SR Malmös EU-sida](#)

#### HÄLSOVALET I NYHETERNA

Här har vi samlat all vår rapportering runt Region Skånes hälsovalsreform.

[Nyheter om hälsovalet](#)

#### ESS I NYHETERNA

Här samlar vi alla våra artiklar och inslag om forskningsanläggningen ESS.

[Vår rapportering om ESS](#)

#### Malmö

Baltzarsgatan 16  
211 01 Malmö  
040-666 55 00 Växel  
040-666 55 51 Nyhet  
040-12 65 11 Fax  
[news.malm@sr.se](mailto:news.malm@sr.se)



Malmö den 24 februari 2009

**MALMÖ TINGSRÄTT**  
 Avd

Ink 2010-02-16

Akt

Aktbil 16

## Intyg om kostnader

Örestads Industribevakning AB har under september månad 2008 haft bevaknings- och säkerhetsuppdrag vid objektet "Aimpoint" adress Jägershillgatan 15, 213 75, i Malmö.

Under september månad år 2008 uppgick kostanden för dessa uppdrag till 216 523 sek, vilket Aimpoint AB även har betalat.

Tomas Johnsson  
 Ekonomichef tillika styrelseordförande  
 Örestads Bevakning

**ÖRESTADS INDUSTRIBEVAKNING AB – 556553-6371**

|                   |             |                |                   |            |                |
|-------------------|-------------|----------------|-------------------|------------|----------------|
| Huvudkontor       | Kontor      | 040 – 21 35 10 | Platskontor Lund  | Kontor     | 046 – 200 369  |
| Stenyxegatan 21 N | Jourärende  | 040 – 93 12 70 | Skiffervägen 19 C | Jourärende | 0706 – 706 132 |
| 213 76 Malmö      | Ekonomiävd. | 040 – 21 73 58 | 224 78 Lund       | Fax        | 046 – 200 212  |
|                   | Fax         | 040 – 21 45 11 |                   |            |                |

WWW.ÖRESTADSBEVAKNING.SE – INFO@ÖRESTADSBEVAKNING.SE